Biebel

Biebel

in de Tweantse sproake

Oonder toozicht van de *Stichting Twentse Bijbelvertaling*
oet de oorspronkelijke talen in et Tweants oawerzat
deur dr. Anne van der Meiden met hölp van ne begeleidingsgroep.

In dizzen tweeden druk anpast an de leste Tweantse Kreenkspelling
(Twickelspelling 2026) deur Herman Finkers

nBg Nederlands-Vlaams Bijbelgenootschap

Biebel in de Tweantse sproake

Herziene druk 2026
ISBN 9789089123930
NUR 701

Vertalen: prof. dr. Anne van der Meiden
Redactie: Jeroen Aarten, Herman Finkers en Kees Schafrat
Projectleider: Kees Schafrat

Bedeanken ontwearp en umslag en baand: Martien Frijns
Et umslagbeeld is van' Tweantsen keunstenaar Ton Schulten
Bedeanken en kloarmaken binnenweark: Martien Frijns

© 2026 Nederlands-Vlaams Bijbelgenootschap, Haarlem/Antwerpen
Alle rechten veurbehoalden.

Eersten druk kwam oet in 2009 biej oetgeaveriej Jongbloed in Heerenveen.
Ontwearp en kloarmaken binnenweark: Geert de Koning

nBg Nederlands-Vlaams Bijbelgenootschap

n Biebel veur alle leu

Et Nederlands-Vlaams Bijbelgenootschap (NBG) brech'n Biebel nöagerbiej,
a meer as 200 joar. In' Biebel heur wiej God ziene bosschop van leefde veur de weerld.
Et maakt oons gangs en döt oonze weg belöchten.
Doarom wil wiej dat leu in binnen- en boetenland toogaank kriejt töt'n Biebel.

Met genne veurofgoande schriftelijke toostemming van' oetgeaver teksten oet dizze oetgave noadrukken en/of noar boeten hen brengen deur drukken, fotokopiëren, op microfilm zetten of wat dan ok, dat doo'j nich. Informatie oawer et anhalen of oawernemmen van teksten oet dizze Biebelvertaling: bijbelgenootschap.nl/voorwaarden.

Ik heb vannacht kuierd
met Oons Leavn Heer.
Wa'w ammoal zegd hebt
wet ik nich meer.

Et lik heel biejzunder,
mer't was makkelk zat.
Hee döa met miej alns
gewoon in't plat.

Herman Finkers

WOORD VEUROF BIEJ'N EERSTEN DRUK

Den vertaler, den al seend 1960 regelmoatig in et Tweants preakt, hef deur de joaren hen lösse stukke veur kearkdeensten oawerzat. Mer too zien emeritaat in et zicht kwam, hef he zich op 'n kepleet vertalen van de canonieke beuke richt. Hee vun in' Kreenk veur de Tweantse Sproake en de Tweante Academie van dee dage völ andacht en steun veur et projekt en et was nich lastig acht 'deskundigen' in ne redactionele begeleidingsgroep te kriegen. Dat wörn 'n oecumenisch koppel biej mekaar van leu dee völ hebt met'n Biebel, met de modersproake, en met theologische preblemen dee'j kriejt met et vertalen van dit soort teksten. In 1994 wörn der noa oawerleg met et Nederlands Bijbelgenootschap 'n documeant maakt: 'Projekt Vertaling Nieuwe Testament in het Twents'. Wieder dan et Nieje Testameant wörn der biej'n anvaank van et weark nog nich dach.

De begeleidingsgroep nöm de 'Vertaalprincipes voor de Nieuwe Bijbelvertaling' (1993) oawer veur de Tweantse vertaling.

Woarum ne biebeloawerzetting in de modersproake?

Dee vroag hebt zich vertalers en ankommende leazers vaak genog steld. Was zonne vertaling wa neudig? Deur de joaren hen, noar dat de delen met vertaalde biebelbeuke oetkwammen, wörn oons dudelijk dat nen Tweantsen biebel net dóar achter et vestke kommen kan woar aans lastig biej te kommen is. Dat geveul wörn in verscheiden reacties dudelijk maakt: de eagen sproake brech de bosschop korter biej et eagene van de leazers: oons gemood, oons inveulen. Et woord lig in de modersproake nich te hoog of te wied of te deep, mer et wordt oons in' moond leg en in et herte. Ooit he'k 'n moal zegd dat de grote vrachtwagens van de Nederlaandse sproake mangs an de grote stroat möt blieven stoan. Ze könt'n zaandweg noar de achterdeur van oons zeelehoes nich aait in um de bosschop of te leawern. Doar he'j ne schoefkoare veur neudig. Wiej hopt en geleuft dat dizzen biebel in de Tweantse modersproake zonne schoefkoare wean kan.

dr. Anne van der Meiden
Nijverdal, noajoar 2009

WOORD VEUROF BIEJ'N TWEEDEN DRUK

In 2009 is'n kepleten *Biebel in de Twentse Sproake* oetkömmen (de canonieke beuk). Dit hef ne eenmoalige oetgave wes. Dizze was a rap oetverkoch, en was joarenlaank nich meer te koop.

Mer 'n book van zonne grote petaansie, en et leavensweark van Anne van der Meiden, mag nich zomar verdwienen, et möt veur aaltied in veurroad blieven. Iedere sproake heurt nen eagen biebel te hebben, et past biej'n stoatus van et Tweans-Nedersaksisch. 'Miene sproake heurt derbiej', um zo te zeggen. En zo bi'w met ne koppel leu gangs goan um dizze heroetgave in de been te kriegen.
De teksten bint anpast an de leste spelling en noakekken op tik- en opmaakfouten.

Met ne kleane koppel leu hef et 'n paar joar weark wes um dizze anpaste editie, an te können presenteren.

Herman Finkers
Böaning, zommer 2026

BIEBEL IN DE TWEANTSE SPROAKE

OALE TESTAMENT

13 Genesis
82 Exodus
136 Leviticus
174 Numeri
228 Deuteronomium
277 Jozua
308 Rechters
341 Ruth
346 I – Samuel
390 II – Samuel
428 I – Könninge
469 II – Könninge
509 I – Kronieken
546 II – Kronieken
591 Ezra
605 Nehemia
624 Ester
635 Job
704 Psalms
900 Sprökke
954 Preadiker
966 Hoogleed
980 Jesaja
1108 Jeremia
1218 Klaagleder van Jeremia
1233 Ezechiël
1301 Daniël
1322 Hosea
1333 Joël
1340 Amos
1349 Obadja
1351 Jona
1355 Micha
1365 Nahum
1371 Habakuk
1378 Sefanja
1384 Haggai
1387 Zacharia
1398 Maleachi

NIEJE TESTAMENT

1405 Evangelie noar Matteüs
1449 Evangelie noar Marcus
1477 Evangelie noar Lucas
1526 Evangelie noar Johannes
1561 Haandelings van de apostels
1607 Den Breef an de Romeinen
1627 Den Eersten breef an de Korintiërs
1646 Den Tweeden breef an de Korintiërs
1659 Den Breef an de Galaten
1666 Den Breef an de Efeziërs
1673 Den Breef an de Filippenzen
1678 Den Breef an de Kolossenzen
1683 Den Eersten breef an de Tessalonicenzen
1687 Den Tweeden breef an de Tessalonicenzen
1690 Den Eersten breef an Timoteüs
1696 Den Tweeden breef an Timoteüs
1700 Den Breef an Titus
1703 Den Breef an Filemon
1705 Den Breef an de Hebreeën
1720 Den Breef van Jakobus
1726 Den Eersten breef van Petrus
1732 Den Tweeden breef van Petrus
1736 Den Eersten breef van Johannes
1741 Den Tweeden breef van Johannes
1742 Den Derden breef van Johannes
1743 Den Breef van Judas
1745 Den openbaring van Johannes

VERANTWOORDEN

1769 Biej'n eersten druk 2009
1770 Biej de heroetgave 2026
1772 Daankzeggen

Oale Testament

GENESIS

1 Et begun der met dat God hemmel
en eerde maken. 2 Et laand was nog
leuge weuste en doonkerte lea oawer'n
depen ofgroond. En God zienen geest
bleus oawer et water hen.
3 Too zea God: 'Der möt lecht wean!'
En kiek, doar ha'j et lecht ja! 4 En God
wörn gewaar dat et lecht good was. En
God deu lecht en duuster oet mekaar.
5 Et lecht neumen God 'dag' en et duuster
neumen Hee 'nacht'. Too wörn et oavend
en et wörn morn. Dag één.
6 God zea: 'Der möt miln in et water
'n gewulfte kommen en dat möt et water
boaven et gewulfte en et water doaroon-
der oet mekaar hoalden.' 7 En zo gebeu-
ren et ok. God maken et gewulfte. Hee
höal et water oonder et gewulfte en et
water doarboaven oet mekaar. 8 Et ge-
wulfte neumen God 'loch'. Too wörn et
oavend en et wörn morn. n Tweeden dag.
9 En God zea: 'Et water oonder de loch
möt tehoop noar ene stea streumen, dan
krieg iej et dreuge laand te zeen.' En zo
gebeuren et ok. 10 Wat der dreug veul,
neumen God 'laand' en et water dat noar
ene stea streumd was, neumen Hee 'zee'.
En God wörn gewaar dat et good was.
11 God zea: 'Et laand möt völ greun
greuisel wassen loaten, gewas dat zoad
opsmit. En vruchtbeume dee alle soorten
vruchten opsmiet met pitten dee op de
groond valt, almoal noar eren eagen slag.'
En zo gebeuren et ok. 12 En der wassen
greun greuisel op et laand, gewas dat
zoad opsmit, noar eagen slag. En vrucht-
beume dee vruchten met pitten opsmiet,
noar eagen slag. En God wörn gewaar dat
et good was. 13 Too wörn et oavend en et
wörn morn. n Derden dag.
14 God zea: 'Der möt lechten kommen
an et gewulfte van de loch. Dee möt'n dag
en' nacht oet mekaar hoalden. Ze möt ok
anwiezing geaven veur de feeste en um
dage en joaren te bepoalen. 15 Ze möt as
lechten denen an et gewulfte van de loch
um op et laand lecht te geaven.' En zo
gebeuren et ok. 16 En God maken de twee
grote lechten. Et grootste zol'n dag
reageln en et kleanste zol'n nacht
reageln. En de steerne maken Hee ok.
17 God zat eer an ere stea an et gewulfte
um op et laand lecht te geaven, 18 um dag
en nacht te reageln en um lecht en duus-
ter oet mekaar te hoalden. En God wörn
gewaar dat et good was. 19 Too wörn et
oavend en et wörn morn. n Veerden dag.
20 God zea: 'Et water möt krioelen van
leavend gerei en der möt vöggel oawer et
laand fladdern, biej et gewulfte biej lan-
ges.' 21 Too maken God de grote zeemon-
sters, noar eagen slag, krioelend leavend
gerei dat in et water wemmelt, noar ea-
gen slag en alle vöggel, noar eagen slag.

En God wörn gewaar dat et good was.
22 God gaf eer'n zeagen met en sprök:
'Weas vruchtboar en vermeerder ow,
maak de zee vol en loat de vöggel zich
vermeerdern op et laand.' 23 Too wörn et
oavend en et wörn morn. n Viefden dag.
24 God zea: 'Loat oet et laand leavend
spil kommen: tamme deers, deers dee
oawer de groond roondkroept en weelde
deers, almoal noar eagen slag.' En zo ge-
beuren et ok. 25 En God maken de weelde
en de tamme deers van et laand en deers
dee roondkroept oawer de groond, al-
moal noar eagen slag. En God wörn
gewaar dat et good was.
26 Too zea God: 'Loa'W hengoan en
meanske maken. Ze möt der net zo
oetzeen as Wiejzölf en ze möt op Oons
lieken. En ze zölt et te zeggen kriegen
oawer de viske in de zee, oawer de vöggel
in de loch, oawer de tamme deers en
oawer et hele laand en oawer alle deers
dee oawer de groond roondkroept.'
27 Zodöanig maken God'n means noar
zien eagen beeld. Joa, net asof he op Em
lieken deu, zo maken Hee em. Nen Man-
lijk en nen vrouwelijk means maken Hee.
28 En God gaf eer'n zeagen met en sprök
teagen eer: 'Weas vruchtboar en vermeer-
der oeleu! Loat de eerde vol van oeleu wörn
en maak eer deenstboar an oeleu. Iej möt
et te zeggen hebben oawer de viske in de
zee, oawer de vöggel in de loch en oawer
de deers dee oawer de groond kroept.'
29 En God zea: 'Kiek, Ik doo oeleu al
et gewas op eerde dat zoad opsmit en
alle beume met vruchten woar pitten in
zit. Doar mör iejleu van etten. 30 Ik gef et
greune gewas te vretten an alle deers van
et laand en an alle vöggel van de loch en
an alle deers dee oawer de groond roond-
kroept, an alns woar leavensoasem in zit.'
En zo gebeuren et ok. 31 En God zag alns
wat Hee maakt har en kiek, et was almoal
merakels good. Too wörn et oavend en et
wörn morn. n Zesden dag.

2 Zo wörn de loch en et laand en alns
wat der op en der an was kloarmaakt.
2 Op'n zeuvenden dag har God et weark
doan, woar Hee met gangs wes har. En
Hee rösten op'n zeuvenden dag oet van
al et weark woar Hee met doonde wes
har. 3 God gaf'n zeagen an den zeuvenden
dag en Hee maken doar nen amparten
dag van, want op den dag rösten God
van al et weark wat Hee as schepper
terechtmaakt har.
4 En dit is et verhaal hoo de loch en et
laand maakt bint.

5 Op'n dag dat Hee-God et laand en de
loch maken, gaf et noch gils genne buske
op et laand en der was ok nog gen gewas
opkömmen, want Hee-God har et ja nog
nich reagenen loaten op et laand. En et
gaf ja ok nog gen means um de groond
te bewearken. 6 Mer nen daamp kwam der
oet et laand opstiegen en maken de boa-
venloag van de groond vochtig. 7 Too ma-
ken Hee-God'n means oet groond-stof.
En Hee bleus em'n leavensoasem in de
nösgaten. Zodöanig wörn' means 'n
leavend wezen.
8 Too lea Hee-God nen hof an, in Eden,
de kaante van et oosten op an en doar gaf
Hee'n means dat Hee maakt har ne stea.
9 En Hee-God leut oet de groond van al-
lerhaand beume wassen. Geneuglijk um
noar te kieken en good um van te etten.
Miln in' hof stunnen' leavensboom en
ok'n boom den et benul gef van good
en kwoad.
10 Oet Eden vandan kwam der nen rivier

um'n hof te bevleuien en vandoar verdelen den rivier zich in veer aarme. 11 Den eersten rivier het Pison en den streumt um et hele laand van Chawila hen. Doar zit goald. 12 Zuver goald gef et doar. Doar zit ok balsemhars en chrysopraas. 13 Den tweeden rivier het Gichon. Den streumt um heel Nubië hen. 14 Den derden het Tigris en den streumt oostelijk van Assyrië. En den veerden rivier is'n Eufraat.

15 Too nöm Hee-God'n means en gaf um ne stea in' hof van Eden um den te bewearken en der op te passen. 16 En Hee-God verordeneren' means met dizze weure: 'Van alle beume in' hof kaans geröst etten, 17 mer van' boom van et benul van good en kwoad, doar zös doe nich van etten. Et is zo, das op'n dag das der van etten dös, stearven zös en dat zös.'

18 Hee-God sprök ok: 'Et is nich good dat'n means allenig blif. Ik zal hengoan en veur em ne hölpe maken dee biej em past.' 19 Too maken Hee-God oet groondstof alle deers op et laand en alle vöggel in de loch en Hee brach dee biej'n means um te kieken hoo den de deers beneumen zol. Zoas'n means alle leavende schepsels beneumen zol, zo zollen ze hetten ok. 20 Zodöanig beneumen' means alle tamme deers, alle vöggel in de loch en de weelde deers in et veald. Mer ne hölpe dee biej em passen, dee kon he nich veenden. 21 Too leut Hee-God'n means deep in sloap vallen en Hee nöm ene van ziene ribben vot en sleut dee stea wier too met vleis. 22 En Hee-God bouwen van dee ribbe, dee Hee oet et lief van' means haald har, ne vrouw en brach dee biej'n means. 23 Too zea'n means:

'Kiek noe, antlesten!
Ne ribbe van miene ribben,
vleis van mien vleis.
Vrouw-means zal ze hetten,
want oet 'n man-means is ze
vothaald.'

24 Doarum geet nen man biej zien vaar en moder vot en zal zich an ziene vrouw beenden en dee twee zölt één vleis wörn. 25 En ze warn met eer beiden nakend, n means en ziene vrouw, mer verleagen warn ze nich veur mekaar.

3 Noe wol et geval dat van alle deers in et veald dee Hee-God maakt har, der geneen zo slauw was as de slange. Dee zea teagen de vrouw: 'Kan et ok wean dat Hee-God zeg hef: "Iej majt nich van alle beume in' hof etten."?' 2 De vrouw zea teagen de slange: 'Wiej majt van alle vruchten in' hof etten, 3 mer van de vruchten van den boom miln in' hof, doar hef God van zeg: "Doar ma'j niks van etten en iejleu majt der ok nich ankommen, aans blief iej dood".' 4 Too zea dee slange teagen de vrouw: 'Iejleu zölt nich doodblieven, wis en werachtig nich. 5 God wet ja good genog dat oeleu op'n dag dat iej der van et, de ogen lösgoan zölt en dat iej net as God wean zölt en benul kriegt van wat good en kwoad is.'

6 Too wörn de vrouw gewaar dat den boom good was um van te etten en 'n geneugen veur et oog, joa nen anlokkelijken boom, umdat he enen benul biejbrengen kon. Too plukken zee wat van de vruchten en at doarvan en ze gaf der wat van met an eer man, den biej eer was. En den at der ok van. 7 En met gungen eer beiden de ogen lös en ze wörn gewaar dat ze nakend warn. Doarum bunden ze viegeblaar an mekaar en maken der schörtkes van.

8 Biej et opstekken van de middag-
weend heuren ze Hee-God deur'n hof
kuiern en nöager kommen. En' means
en ziene vrouw verdoeken zich veur
Hem-God tusken de beume van' hof.
9 Mer Hee-God reup'n means an en
vreug em: 'Woar bis doe?' 10 En he gaf Em
bescheed en zea: 'Ik vernöm dat Doe in'
hof wars en too wörn ik benauwd, want
ik bin nakend. Doarum heb ik miej ok
verdoekt.' 11 Mer Hee zea: 'Wel hef diej
verteld dat doe nakend bis? Hes doe vaaks
getten van den boom, woar Ik diej nog
zo van zeg heb, iej zollen der nich van
etten?' 12 Mer hee gaf Em bescheed en zea:
'De vrouw, dee Doe miej as vrouw doan
hes, dee hef miej van de vruchten van den
boom doan en too heb ik der van getten.'
13 Too vreug Hee-God an de vrouw: 'Hoo
hes doe dat toch doon können?' En de
vrouw zea: 'Dee slange hef miej dat in-
schuund en too heb ik getten.' 14 Too zea
Hee-God teagen de slange:

'Umdat iej dat doan hebt: vervleukt,
dat zö'j wean,
oonder alle tamme deers en alle deers
in et veald;
op'n boek zö'j kroepen mötten;
stof zö'j vretten,
ow leaven lang.
15 Viejaandschop breng Ik tusken
ow en de vrouw,
tusken ow noageslacht en et ere,
et zal ow'n kop verplettern
en iej zölt et in de hakken bieten.'
16 En teagen de vrouw zea Hee:
'Onmeunig zwoar zal Ik de dage van
diene dracht maken,
as der wat jongs kommen möt.
Met zwoaren arbeid zös doe keender
kriegen,
noar oenen man geet al dien verlangst
oet
en hee zal diej de zellen andoon.'
17 En teagen' means sprök Hee:
'Umdat doe geheur geaven hes an de
stemme
van de vrouw
en umdat doe getten hes van den
boom, schoonwal Ik nog zo
verordeneerd heb, doe zös der nich
van etten:
vervleukt is de groond um dienent-
wille,
met meuite zös der van etten,
dien leaven lang.
18 Döarne en dissels zal de groond diej
opsmieten,
en van et gewas van et veald zös doe
etten.
19 Met et zweet op de plette zös doe
dien brood etten,
tötdat doe wierumgees noar de
groond woar as doe ok oetnömmen
bis.
Want aans niks as stof bis doe ja en
stof zös doe wier wörn.'

20 n Means neumen ziene vrouw Eva, um-
dat ze de moder is van alle leavenden. 21 En
Hee-God maken veur'n means en ziene
vrouw kleer van vellen en trök eer dee an.
22 En Hee-God sprök: 'Kiek! n Means is
der noe enen an oons wörn, benul as he
hef van good en kwoad. As he noe mer
nich de haande oetstek noar den leavens-
boom en der vruchten van nemp en de
et en zodöanig et eeuwige leaven krig.'
23 Doarum stuurde Hee-God n means
oet'n hof van Eden vot um de groond
te bewearken woar he oetnömmen was.
24 Zodöanig gaf Hee'n means ofjach en
Hee posteren bewakers biej de oeteanden

van' hof van Eden en vuurvlammen van
'n zweaiend zweerd, um de weg noar'n
leavensboom te bewaken.

4 En' means har umgaank met ziene
vrouw en ze wörn zwanger en ze
kreeg Kaïn. Too zea ze: 'Met hölpe van
Em heb ik 'n manlijk keend kreagen.'
2 En wieders kreeg ze ok nog Abel, zien
breur. En Abel wörn nen scheper van de
schöape en Kaïn wörn nen bouwboer. 3 En
noa verloop van tied gebeuren et 'n moal
dat Kaïn van de vruchten van et laand 'n
offer an Em opdreug. 4 En Abel beud van
ziene kaante de vetste porsie van ziene
eerstelingen as offer an. En Hee sleug
acht op Abel en op zien offer. 5 Mer op
Kaïn en zien offer sleug Hee gen acht.
Too wörn Kaïn slim hellig en zien gezicht
verduustern. 6 En Hee zea teagen Kaïn:
'Woarum bis doe zo hellig en woarum
verduustert dien gezicht zo? 7 Is et nich
zo, dat dien gezicht wier opkloart as doe
et beste in et zin hes? Mer as doe et beste
nich in et zin hes, no, dan lig et kwoad joa
al op'n zul en wil diej griepen. Doar is et
kwoad ja op oet, mer doe zös et de baas
wörn.' 8 En Kaïn zea teagen zien breur
Abel: 'Loa'w wat hen kuiern goan in et
veald.' En too kwam Kaïn op zien breur
Abel too en houwen em dood. 9 Too zea
Hee teagen em: 'Kaïn, woar is dien breur
Abel?' En he zea: 'Dat zol ik nich wetten.
Bin ik vaaks'n heuder van mien breur?'
10 En Hee zea: 'Wat hes doe doar doan? De
stem van et blood van dien breur röp Miej
ja too oet de groond. 11 No dan: vervleukt
bis doe en dat bis. Verband bis doe van de
groond dee'n moond lösdoan hef um et
blood op te vangen van dien breur Abel
dat diene haand vergötten hef. 12 Ok al be-
wearks doe de groond, dee zal diej niks
meer opsmieten. As zwearver en vlucht-
teling zös doe roonddwellen oawer de eer-
de.' 13 En Kaïn zea teagen Em: 'Miene
bestraffing is ja grötter as ik dreagen
kan. 14 Kiek, Doe hes miej vandage ofjach
geaven oet dit laand en ik möt miej veur
dien angezicht verdoeken. As zwearver
en vluchteling möt ik roonddwellen
oawer de eerde en elkeen den miej
veendt, kan miej doodsloan.' 15 Mer Hee
zea teagen em: 'Bo nee, elkeen den Kaïn
doodslöt, zal der zeuven moal veur
boten.' En Hee gaf Kaïn 'n teken met,
um et veur te wean dat der enen em dood-
houwen zol. 16 Too gung Kaïn oet ziene
ogen vot en he höal too in et laand van
Nod, an de oostkaante van Eden.

17 Kaïn har umgaank met ziene vrouw en
ze wörn zwanger en kreeg Chanoch. En
Kaïn was too ne stad an et bouwen en
he neumen dee stad noar zienen zön:
Chanoch. 18 Chanoch kreeg Irad; Irad
kreeg Mechujaël; Mechujaël kreeg
Metusaël; Metusaël kreeg Lamech.
19 Lamech nöm zich twee vrouwleu. De
ene hetten Ada en de aandere hetten Silla.
20 Ada kreeg Jabal. Hee was'n eersten van
alle leu dee in tenten wont en vee hoaldt.
21 Zien breur hetten Jubal. Hee was'n eer-
sten van alle leu dee meziek maakt op de
liere en de flöate. 22 Silla kreeg ok keen-
der: Tubal-Kaïn. Hee was smid en hef'n
eersten wes van alle leu dee broonzen en
iezern wearktuge maakt. Zien zuster
hetten Naäma.

23 Lamech zea teagen ziene vrouwleu
Ada en Silla:

'Heur miene stem, iej vrouwleu van
Lamech,
luster good noar wat ik te zeggen heb.